199
79

Ч. Айтматов атындагы тил жана адабият институту
Кол жазмалар фондусу
Инв № 105
Кыргыз Республикасынын Улуттук илимдер академиясы
Гуманитардык жана экономикалык илимдер бөлүмү

199
79

199 - 79 Сочинение по исламу на персидском языке. Рукопись.

Скоросшиватель

بلکه مرتد شوید شفاعت رسول عالمیان بی بهره بمانید شک نیارید

و عبد الله ابن عباس و همه مفسران برین قولند که درین فال ضاد بر آید

صبر کن الصبر مفتاح الفرج صبر کردن بهتر است سفر کردن

خطر است و دشمنان بر تو حسد میبرد و غایب در رنج است گم شده

و گریخته و ریختن مشکل و اگر بیمار باشد صحت او را بدیر کشد صدقه باید دادند

تا که خداوند تعالی صحت بدند بدهند انشاء الله تعالی ض

قوله تعالی رب قد آتیتنی من الملک و علمتنی من

تأویل الاحادیث چون ضاد آمد بفالت ای برادر عجایب

باشد نیک بنگر چو ضاد آمد زیان کس مشو هیچ دل خود در غم و اندوه می بر

اگر کار بخواهی رو بکن زود و اگر تعجیل کاری خود برو بر که حرف ضاد بس

آمد مبارک ازین نیت ز عمر خویش بر خود ای خداوند فال بدانک

و آگاه باش که این نیت که تو کرده نیکو بود اما یکه کار بکن که از تو زیان بکس

نرسد امام جعفر صادق و شیخ حسن بصری و جمیع بزرگان برین

قولند که صاحب فال را ضاد آمد شتاب میکند تا کار او بمراد دل او گشاید

و رنج و مشقت از تو دور شود عزت و دولت بتو روی آرد و گشاده

و گریخته بدست تو آید و رزق و روزی بر تو گشاده شود بیمار باشد زود شفا یابد

زود شفا یابد و غایب زود حاصل شود و اگر سفر روی زود بمقصود
برسی و منفعت بسیار بینی انشاء الله تعالی ط قوله تعالی

ما انزلنا علیک القرآن لتشقی الا تذکرة لمن یخشی

ولی میکن تو دلها را زیارت چو طا آمد مطهر کن وجودت چو طا آمد
طهارت کن طهارت ز عصیان بد و جرم و گناهت بتوفیق خدا
کامت بر آید بجز غم چونکه نیک آمد بضاعت تو از جمله گناهان پاک گرد
بسی آید ز تو خیر و عبادت ای خداوند فال بدانکه تو نیکست و مراد
تو حاصل شود بشرطیکه در نماز کاهلی نکنی توبه و استغفار کنی و استعانت
از دلها بجوی و پرهیز و عزیز دار امام قشیری و امام جعفر صادق
و امام فخر رازی گویند که در صلاح و توبه بسیار کوشش کن که
تا بمراد برسی و دولتمند شوی از امروز تا نه روز دیگر از نیت در دل
داری شادمان شوی بهر کاریکه روی آری انکار بر آید و اگر بیمار داری
صدقه بدهد تا صحت یابد اگر غایب داری خبر او را یکه جوانی آرد البته
روز خرید و فروخت نیکست و کم شده و گریخته تافته شود انشاء الله تعالی
ط چون ظ آمد مرادت حاصل آید همه دعوی دشمن باطل آید نکو
فالیست فال طا ایا دوست نه فال کودکان عاقل آید
بفال هر که حرف طا بر آید یقین میدان ز ما در مقبل آید

هر آنکس که عداوت با تو دارد بران جانب مان پیر کننده گردد

ای خداوند فال بدانکه و آگاه باش که این فال تو را لایق دوستان است
همه کارهای پریشانت جمع گشت و قوت گرفته درین نیت که کرده مشغول باش که
بسیار نیک است و امام جعفر صادق رضی الله عنه گویند که صاحب فال خوشخوی
باید تا که دشمنانت بر تو دوست گردد و جمیع اهمه دین برین قولند که بهر کاری که
روی آری آسان گردد و از همسایه بد را دور باش که تا که تو را زیان و بیرا نبینی
و امام قشیری گوید که صاحب این فال با کس عداوت در زد خوان و مال آنکس
پراکنده گرداند این فال بطالع تو برآمده است دلالت میکند بر دوری
و عمر و زیادتی رزق و افزونی راحت و خرمی و عیش و رزق فراوان
شود تا که نه روز سفر نکنی و زن بخواهی و گم شده و گریخته زود یافته شود
و اگر بیمار باشد صدقه بدهد تا که صحت یابد و اگر غایب بود آمدن او را مشکل شود
والله اعلم م قوله تعالی واذا النجوم انکدرت م
چون میم آمد حذر کن از ملامت ~~از چنین فال ای برادر چو میم آید کز ان دعوی نبینی~~
بگفتم شرح حالت را تمامت حذر کن از چنین فال ای برادر چو میم
آمد عزیزم سلامت مکن دعوی بکس چون میم آید کز ان دعوی نبینی غیر ندامت
ازین نیت حذر کن ورنه بیشک ملامت نا ندامت یا غرامت
ای خداوند فال بدانکه و آگاه باش که این فال طالع تو برآمده است
دلالت می کند بر دل تنگی و پریشانی زنهار درین نیت شروع نکنی

... و در بزیان بزی و مدت و چهار ماه باشد بکار خود پیر گشته و هیچ
... و اندوه خلاص نمی شوی اکنون بخواست از طالع تو بیرون آمد دولت
مندی شوی و بکاریکه رجوع کنی با عاقلی مشورت کنی تا از غم و اندوه خلاص
یابی و درین چند روز عملیکه کرده از آن پشیمان شده و اندکه نقصان
کشیده و از کسی زود ایمتر از کن و زبان خود نگاه دارد بر آنچه در دل داری
بیابی بمقصود برسی و زین نیت دور باش تا راست یابی و از بیم ملامتها در امان
باشی و اگر بیمار داری زود صحت یابد و اگر غایب باشد خبر او را یکه
جوان آرد انشاء الله تعالی ن قوله تعالی ن والقلم
وما یسطرون درین نیت چو در فال تو نون است
بقول عالمیان گویم که چون الست چو نون آمد نمازت را مکن فوت
گریخته دولت راه نمو الست چو نون آمد بفال نیک نیست ترا دولت
قرین دشمن زبون نیت که کردی سعی بنمای که هر روزت سعادت
در فزون است ای خداوند فال این نیت که کرده بسیار نیکست
زنهار ازین نیت دور مباش مرادت حاصل گردد در طاعت کوش
تا رزق بر تو گشاده گردد و درین نیت اندیشه بکن که در رزق
و روزی بر تو گشاده شود و از رهمتها دور شوی و سعادت یار گشت
و روی پادشاهان و بزرگان و بدن نیک باشد و اگر غایب باشد خبر او را یکه
مرد بیارد و سفر کردن نیک است و اگر بیمار باشد صحت یابد و گم شده و گریخته
بدست در آید انشاء الله تعالی و قوله تعالی تعز من تشاء
وتذل من تشاء بیدک الخیر چون در فال تو
واو آمد وصال الست همه کارت کمال اندر کمال است نیاز

کردی کام یابی اگر جهد نمایی اندرین کار ای

بدان آگاه باش که درین فال تو حرف جیم برآمده است و دلالت

میکند که درین نیت کرده جد جهد نمایی تا که کام دل یابی و مراد حاصل کنی

و امام جعفر صادق رضی الله عنه گفته اند که از حرام پرهیز کنی

بقول عبدالله ابن عباس و شیخ حسن بصری رحمهما الله

آنست که ترک حاجت نکنی و صلاح پیش گیری تا کی مرادت حاصل شود

و اما در طلب تقصیر نکنی بعد از سه روز از ضمیر خود واقف شوی

و سالت از سالهای دیگر بهتر خواهد بود ان شاء الله تعالی ح

قوله تعالی وجعلنا من الماء کل شیء حی

جوح آمد ترا حاجت روا شد همه کارت صفا اندر صفا شد

جوح آمد برآمد شد غم و رنج همه دردت نیک روا شد

اگر غایب کسی داری بجای شود حاضر دلت غمگین چرا شد

ای خداوند فال بدان و آگاه باش که بفال تو حرف ح

آمده است بغایت نیکوست و بهر کاری قدم بمانی نیکوست

[illegible] خوب گردد که صاحب فال اگر غایب داشته باشد

... کردد امام جعفر صادق و امام فخر رازی برین قولند که
... صاحب فال اگر غایب داشته باشد بزودی بیاید و بصاحب فال
... بشارت مر ترا که شادی و خرمی بتو روی نمود و کارهای مژده تو زنده
کردد و هزار اندیشه که در دل داری بجهد باشد که بمراد رسی ان شاء الله تعالی

قوله تعالی وجعلنا من بین ایدیهم سدا و من
خلفهم سدا بفالت ح در آمد اندرین دم نباشد
مال و ملک و نعمت کم جوخ آمد خیانت کم کن ای دوست
کتاب نبود ترا رنج و نه غم جوخ آمد ز خوبی آنست خالی
کزان فوقت نه سود نیست نه ماتم جوخ آمد تحمل کن تحمل
کن تا آفت نباشد شد بیش با کم ای خداوند فال بدان و آگاه
باش که این فال تو بغایت نیکوست و بر تو مبارکست و بقول علماء
اسلام و شیخ حسن بصری رحمهما الله گویند که صاحب این فال و راست
خبر گشاید و صدقه دهد تا خوف نه بیند و در صدق دادن تقصیر نکند
تا مراد یابد و از خطرها در امان باشد و سفر نه رود خرید فروخته نکند که
زیان بیند و غایب را احوال او مشکل نشود و دویست و پنج روز آمد آمد
والا مشکل بود حکم کم شده و گریخته همین است دیگر بدان ای صاحب
فال که طالع تو از عطارد بهره دارد و اندکه دل تنگ داری ...

ولیکن و اندیشه بسیار در دل

شنبه از احوال خود واقف شوی اما در کار خود

فرو مانده کسی و سرگردانی داری توکل بحق تعالی

بکن تا مراد تو حاصل شود والله اعلم و قول

قوله تعالی یا ودود انا جعلناک فی الارض

خلیفة چون حرف دال آمد اندرین فال نیکو گردد

همه کار و همه حال چون دال آمد دلالت میکند این ست

آنکه امسالت بود بهتر ز هر سال برو با نیک مردی مشورت کن

که تا مسعود گردد بر تو این فال بصاحب دولتی گردی مصاحب

کز و افزون شود هم جاه هم مال ای خداوند فال بدان و آگاه

باش بشارت باد ترا که حرف دال بفال تو بر آمدست دلالت

میکند که احوال تو نیکو گردد و روزی بر تو گشاده گردد و امسال

بهتر از سالهای دیگر بود بقول حسن شیخ بصیری مشورت

با صاحب دولتی کن دلالت میکند برین که همه سال و ماه هفته و روز

بر تو مبارک و میمون خواهد بود و کاری که میکنی بغایت پسندیده است و از

هیچ رو پریشانی و پشیمانی ندارد و زنهار که دست از این نیت

بازمداری که روز بر تو مبارک خواهد بود چراغ دولتت
روشن شود و از تاریکی بیرون آید و از پیش پادشاهان
و امیران و بزرگان روی عنایت و التفاتها یابی و سفر کردن
نیک بود خرید فروخت سود کند و اگر بیمار بود و در چهار روز
صحت یابد و اگر از غایب و گم شده و گریخته بود و در چهار روز یکی
بنده خدا خبر بیارد و اگر سود خواهی مبارکست و از آمدن غایب
شادمان شوی گم شده دوز دیده رود بدست آید و امید یکی
داری رود مراد حاصل شود ان شاء الله تعالی ذ قوله تعالی
انا فتحنا ابواب السماء منهم چون ذال آمد
ذلیلی از تو شد دور حسود دشمنانت گشت مقهور بیابی دوست
کامی با دل خویش الا ای مؤمن دیدار و مستور بفال هر که ذال آید
بقران شود کار خرابش جمله معمور ترا در دل چو باشد رزق بسیار
سعادت یابی از نزدیکی از دور ای خداوند فال بشارت مر ترا که
درین نیت که کرده اگر ذلیلی بودی عزیز کردی بخت و دولت یار گشت
عجز و خواری از تو دور گشت امام ناطق و امام جعفر صادق رحمهما
الله گویند که بفال هر که ذال برآید حق سبحانه و تعالی
در عیش بر روی او گشاده دارد و امام قشیری گویند که کارهای
خراب معمور شود و بر دشمنان ظفر یابد و از دوستان راحت و

دولت و عزت و نعمت ها را فراوان عطا بخشد در شهری یا در ولایت
حاکم خواهی شدن و از برای خود سه سال یک الست صدق بدهد
تا بمراد برسد اگر بیمار بود صحت یابد خرید و فروخت میانه باشد
و اگر غایب داری در سه روز حاضر شود و از خویشان و ندان بتو میراث رسد
و حکمه همه این است والله اعلم ز قوله تعالی عبس و تولی
ان جاءه الاعمی چون فال تو در آمد زیان نیست ولیکن هیچ
سودی در میان نیست نمیگویم ازین آنست حذر کن ولی تعجیل کردن
همچنان آنست مکن تعجیل زنهار اندرین کار شنو پندم اگر گوش گران آنست
بصبر و صابری حاصل شود کار ازین نیکوترم شرح و بیان آنست ای خداوند
فال بدان و آگاه باش که این فال و دلالت میکند بر دل تنگی و پریشانی
حال پراکنده گی وطن خود نما لیکن از امروز تا هفت روز دیگر زبان
نگاه دار تا از کرده خود پشیمان نشوی و این نیت که کرده نیک است و اگر
صبر کنی نیک شود و خود را از خلایق پوشیده دار تا در امان خدا باشی امام
ناطق و امام جعفر صادق و شیخ حسن بصری رحمهم الله و امام
قشیری قدس سره میگویند که اندیشه بسیار بخود راه مده و توکل
بر خداوند تعالی بکن تا بمراد برسی و صبر کن بعد از پنج روز یک اختیار
کرده بمراد تو شود و اگر سفر کنی منفعت بسیار یابی و اگر غایب
داری خبر او را در بیست روز یابی خبر شرا و اگر خرید فروخت کنی
زیان بینی و اگر بیمار داری دیر صحت یابد و صدقه بدهی تا که خداوند
تعالی شفا بدهد و کم شده و گریخته دیر حاصل شود و اگر نیت

ببیند و از پادشاهان و امیران و بزرگان نیکی بیند و اگر بیمار باشد

صدقه بدهند و اگر نیت سفر داری برو که منفعت یابی و اگر غایب باشد

خبر او را شنوید یک ضعیفه میان سال آرد و خرید فروخته را نیکو باشد

و گریخته و گم شده را در پانزده روز را خبر یابی انشاء الله تعالی

ز چون بر آمد بر آید حاجتت زود در عیش و نشاط و کام و مقصود

چون بر آمد تو اکنون سعی بنمای قدم ورنه که دولت رو بنمود

میان مردمان گردی سرافراز که بر قوم حکومت خواهدت بود

سعادت یار دولت هم قرین شد زهی پر خنده فال بخت مسعود

ای خداوند فال بشارت مر ترا که این فال تو را نشان میدهد

بر آنکه در جای پیش خواهی شدن و فایده بسیار خواهی رفتن

و امام جعفر صادق رضی الله عنه میگویند که صاحب فال سفر

نزدیک کند فایده بسیار یابد و عبد الله ابن عباس گویند که از غایب

خبر یابی و اگر قرض داری از قرض خلاص شوی و مرتبه تو را بزرگ

یابی و از پادشاهان و امیران و بزرگان عنایت رسید و خداوند تعالی

سوند داری مکن که پشیمان مشوی والله اعلم س قوله تعالی

یٰسٓ وَالْقُرْاٰنِ الْحَکِیْمِ چون س آمد

سعادت یار گردد که بخت خفته ات بیدار گردد مگو با هیچ کس را

ز دل خویش که تا درد ترا بیمار گردد چو س آمد سفر کردن بود

اگر خواهی درت بیدار گردد ای خداوند فال این نیت که کرده

مبارکست و بخت دولت بیدار گردید اکنون روی بهر کاری آری

مراد یابی و بقول شیخ حسن بصری رحمة الله را ز دل خویش با کس

نگوی ترا صبح پریشانی نرسد و عبدالله ابن عباس رضی الله عنه

گوید که اگر سفر کند صاحب مال شود و منفعت یابد و هیچ کاری بهتر از

سفر نباشد و از فرزندان دل تنگی کشد و عقد نکاح نیک باشد

و شخص حسد میبرد بر تو و حسد او کار نکند اگر بیمار داری بزودی

صحت یابد و اگر غایب داری بیابد و اگر دیر ماند خبر او را یک مرد

میان سال بیارد و حکم همه آنست والله اعلم ش قوله تعالی

تبت یدا ابی لهب و تب چو شین آمد شقاوت مینماید

بخصمانت عداوت مینماید خوش آمد شر و شور است مکن تو که

از شر هیچ شربتی نماید چون در فال چون ش آمد حضر کن

ز دشمن ورنه اندوست فزاید مکن زنهار تعجیل

اندرین کار بکن صبری که تا کارت براید ای خداوند

فال بدانکه و آگاه باش که فال تو عجب شوریده ست درین نیت

تامل کن و توبه و استغفار بکن تا خداوند تعالی از شر شیطان

و از شر دشمنان در پناه عصمت خود نگاه دارد و امام جعفر صادق

و جمیع ائمه دین رضوان الله تعالی علیهم اجمعین برانند که در

استغفار تقصیر نکنی اگر بیمار داری صدقه بدهند و این صدقه را

داشته باشد گاو یا گوسفند بدهید انشاء الله تعالی تا صحت

یابد و سفر نه روید که رنج بینی والله اعلم ص

قوله تعالی فاصبر کما صبروا اول العظیم

چون فال تو حرف صاد بنمود دری صبر و تحمل بر تو بگشود

چون صاد آمد صبوری کن صبوری کزان صبرت زیان نیست

جز سود بهر کاری که خواهی گشت مشغول بصبر آن کار کردن بهتر از زود

درین نیت اگر صبر نمایی مرادت را دهد ستار معبود ای خداوند

فال بدان که این نیت که کرده صبر باید کرد تا مراد تو حاصل شود

و اگر تعجیل کنی فایده ندهد چون فال قرآن شریف گرفته بگشاید

[illegible] عمل بکنی و سخن علما را اگر قبول نکنی زبان بینی

حاجت بکس نباشد زهی فالیکه چون آب زلال است

ز دشمن هیچ نتوانم که گویم سر دشمن بدستت پایمال است

چو واو آمد بفالت ای برادر ترا یاری چرا خاطر ملال است

ای خداوند فال بدانکه بفال تو حرف واو بر آمده است

و همه علماء دین برین قولند که صاحب این فال از خلق بی نیاز گردد

و همه خلق را بروی حاجت افتد و از بلا در امان خداوند تعالی باشد

و سفر کردن مبارک است پیش پادشاهان و بزرگان رفتن نیک است

و بر دشمنان ظفر یابد و خرید و فروخت سودمند بود و اگر غایب باشد

خبر او را یکه مرد بیارد و اگر بیمار باشد زود صحت یابد ان شاء الله تعالی

ه قوله تعالی هَلْ أَتَىٰ عَلَى الْإِنسَانِ حِينٌ

ترای جان جو هی آمد بفالت مبارک باشد آخر ماه حالت جو هی آمد

حراس از کس چو داری نکوتر گردد ای جان کار حالت جو هی آمد بران

کاریکه خاهی بکن افزون شود هم جاه مالت مراد این جهان و آن

جهانی شود حاصل جو هی آمد بفالت ~~حرف هی بر آمده است~~

ای خداوند فال بدانکه بفالت حرف هی بر آمده است مبارک است مر ترا

و آنچه مراد تو باشد حاصل شود و امام فخر رازی برین قولند که

اگر بیمار باشد زود شفا یابد و اگر غایب باشد زود بیاید و اگر دیر ماند
خبر اول یک علامتی در پنج روز بیاید در عقل نکاح و زرعت نیک
بود و گم شده و گریخته بدست آید والله اعلم لا چون آمد لا الا
الف در فالت ای پاره بدار دست ازین نیت تو زنهار درین نیت
تحمل بایدت کرد بگفتم شمه با تو نگه دار تو امید اینک لا معنی دارد
درین معنی روان کار بگذار بفال هر که آمد لام الف لا شود شوریده
و مضطر دران کار ای خداوند فال بدانکه و آگاه باش که این فال تو
دلالت میکند بر دل تنگی و سیر گردانی و بدی احوال و پشیمانی زنهار ازین
نیت که کرده باز گر جنگ و جدال با کس مکن و زبان خود نگاه دار دست
بازی مکن و خود را از عمل بیهوده نگهدار تا ملعون شوی و صدقه بده
و گرد ازین نیت مگرد در نماز کوشش نمای و از مردمان نیک دعا
گدای کن تا که خداوند تعالی بمراد برساند انشاء الله تعالی
قوله تعالی ما کان محمد ابا احد من رجالکم
ولکن رسول الله چون یا آمد نیکوی آمد است
پیش بوانگر کردی ازین فال و نه درویش چو یا آمد بفالت
ای نکو رای بیا بی راحت از بیگانه خویش کزین فال کزین
نیت که داری شوی تو شاد و دشمن جمله دل ریش ای خداوند
فال بدانکه چنانکه الف در اول خوب باشد انچنین یا در آخر خوب باشد